



THE BOROUGH OF MANHATTAN COMMUNITY COLLEGE OF THE CITY UNIVERSITY OF NEW YORK
ARTICULATION AGREEMENT FORM

A. SENDING AND RECEIVING INSTITUTIONS

Sending College: Borough of Manhattan Community College (CUNY)

Department: Liberal Arts

Program: Liberal Arts

Degree: Associate of Arts (A.A.)

~~~~~  
Receiving College: John Jay College of Criminal Justice (CUNY)

Department: Modern Languages and Literature

Program: Spanish

Degree: Bachelor of Arts (B.A.)

**B. ADMISSION REQUIREMENTS FOR SENIOR COLLEGE PROGRAM**

- The A.A. degree and a minimum GPA of 2.00
- Grade of C or better in freshman English composition, its equivalent, or a higher-level English course
- Have earned a passing grade in a credit bearing mathematics course of at least 3 credits

**About the Major(s)**

Total transfer credits granted toward the baccalaureate degrees: 60

Total additional credits required at the senior college to complete baccalaureate degree: 60

Total credits required for the B.A. in Spanish and Latin American Literatures and Cultures: 120

Total credits required for the B.A. in Spanish Translation and Interpretation: 120

### C. COURSE TO COURSE EQUIVALENCIES AND/OR TRANSFER CREDIT AWARDED

Borough of Manhattan Community College graduates who complete the Associate in Arts (A.A.) degree in Liberal Arts will receive 60 credits toward the Bachelor of Arts (B.A.) degree in Spanish, specialization in Spanish and Latin American Literatures and Culture or Spanish Translation and Interpretation, at John Jay College of Criminal Justice.

#### LIBERAL ARTS A.A. DEGREE

| <b>Common Core</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Required Common Core</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |           |
| English Composition                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 6         |
| Mathematical & Quantitative Reasoning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 3         |
| Life & Physical Sciences                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 3         |
| <i>Total Required Common Core</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 12        |
| <b>Flexible Core</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |           |
| Creative Expression                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 6         |
| World Culture & Global Issues                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 3         |
| U.S. Experience in Its Diversity                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 3         |
| Individual & Society                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 3         |
| Scientific World                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 3         |
| <i>Total Flexible Core</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 18        |
| <i>Total Common Core</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 30        |
| <b>Curriculum Requirements</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |           |
| <b>ENGLISH III ELECTIVE- ENG 3XX (3cr.)<sup>1</sup></b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 3         |
| <b>HEALTH EDUCATION-HED XXX (2-3cr)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2-3       |
| <b>MODERN LANGUAGES –Pathways approved ML course(s) (3-6cr.)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |           |
| <b>SOCIAL SCIENCE – (6cr.) Choose 2 courses from ANT, ECO, GEO, HIS, PHI, POL, PSY, or SOC. Two different disciplines must be taken and cannot be from the same disciplines as satisfied in the Common Core.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |           |
| <b>LIBERAL ARTS ELECTIVES<sup>2</sup></b><br>Students must take 9-16 credits in Liberal Arts electives.<br>Liberal Arts electives are courses in Art, English, Ethnic Studies, Health Education, Mathematics, <b>Modern Languages</b> , Music, Speech, Science and Social Science. ITL 170 is a Liberal Arts elective. Of the 9-16 elective credits, a maximum of 6 credits that are taken in career departments may count as electives in the Liberal Arts program (e.g. ACC, ADV, BUS, CCC, CED, CIS, CSC, ECE, EDB, EDU, EMC, FNB, HIT, HUM, MAR, MMP, NUR, OFF, RET, RLS, RTT, SBS, SLS, TTA, VAT) | 9-16      |
| <i>Total Curriculum Credits</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 30        |
| <b>Total Program Credits</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>60</b> |

1. Students who plan to transfer to John Jay are advised to take LAT 338 to satisfy the ENG III elective.
2. Students are encouraged to take SPN 200 & SPN 210. Credit for these courses will be applied towards the Spanish major core requirements. BMCC students who complete any SPN 4XX course will have those credits applied toward any 200-level elective at John Jay.

**D. SENIOR COLLEGE COURSES REMAINING FOR BACCALAUREATE DEGREE**

| <b>Course Number &amp; Title</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Credits</b> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| <b>General Education Requirements (JJC "College Option")</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                |
| One 300-level Justice Core course from <i>Struggles for Justice in the U.S.</i> or <i>Justice in Global Perspectives</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 3              |
| One course from <i>Learning from the Past</i> or <i>Communications</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 3              |
| <b>Subtotal</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>6</b>       |
| <b>Required Major Courses</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                |
| <b>Required Core Courses (6 credits)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                |
| Language Practice<br>SPA 215 —Conversation and Composition in Spanish                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 3              |
| <b>Career Emphasis</b><br>SPA 2XX – Spanish for the Professional; or<br>SPA 250 – Spanish for Criminal Justice                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 3              |
| <b>Subtotal</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>6</b>       |
| <b>Concentration A – Translation and Interpretation</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                |
| <b>Required Courses, 18 credits:</b><br>SPA 230 – Translating I<br>SPA 231 – Interpreting I<br>SPA 330 – Translating II<br>SPA 333 – Interpreting II<br>SPA 340 – Legal Interpreting I<br>SPA 435 – Legal Translating I                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 18             |
| <b>Electives (3 credits)</b><br>Choose one course:<br>SPA 3XX – Textual Conventions and Editing in Spanish<br>SPA 3XX – Translating III: Specialized Translation<br>SPA 440 – Legal Interpreting II<br>SPA 4XX – Internship in Interpreting/Translation<br>SPA 321— Introduction to Spanish Literature I<br>SPA 322—Introduction to Spanish Literature II<br>SPA 331—Introduction to Latin–American Literature I; OR<br>SPA 332—Introduction to Latin–American Literature II<br>SPA 308 —The Theme of Justice in 20th-century Spanish Literature<br>SPA 335 —Themes of Justice in Latin American Literature and Film | 3              |
| <b>Subtotal</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>21</b>      |
| <b>Concentration B – Spanish and Latin American Literatures and Cultures</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                |
| <b>Required Courses, 12 Credits:</b><br><i>One 300-level Introduction to Spanish Literature course:</i><br>SPA 321— Introduction to Spanish Literature I; OR<br>SPA 322—Introduction to Spanish Literature II<br><i>One 300-level Introduction to Latin American Literature course:</i><br>SPA 331—Introduction to Latin–American Literature I; OR<br>SPA 332—Introduction to Latin–American Literature II<br><i>One 300-level The Theme of Justice through Literature and/or Film course:</i>                                                                                                                       | 12             |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| SPA 308 —The Theme of Justice in 20th-century Spanish Literature; OR<br>SPA 335 —Themes of Justice in Latin American Literature and Film<br><i>One 400-level course:</i><br>SPA 401 —Contemporary Issues in Hispanic Literature                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |            |
| <b>Electives (9 credits) :</b><br>SPA 320 —Latin-American Theatre Taller de Teatro/Theatre Workshop<br>SPA 380 — Advanced Selected Topics in Spanish<br>SPA 3XX — Behind the Palm Trees: Rebellion, Revolution, and Betrayal<br>SPA 3XX — Latin American Film<br>SPA 3XX — Violence Against Women in the Spanish-Speaking World<br>SPA 3XX — Gay, Lesbian and Transgender Issues in Spanish Lit and Film<br>POR 201 — Intermediate Portuguese I<br>FRE 201— Intermediate French I<br>SPA 230 – Translating I<br>SPA 231 – Interpreting I | 9          |
| <b>Subtotal</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>21</b>  |
| General education credits at John Jay                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 6          |
| Credits in major at John Jay                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 27         |
| Elective credits at John Jay                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 27         |
| <b>Total credits at John Jay</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>60</b>  |
| <b>Total credits transferred from BMCC</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>60</b>  |
| <b>Total credits required for the B.A. in Spanish</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>120</b> |

**SUMMARY OF TRANSFER CREDITS FROM BMCC AND CREDITS TO BE COMPLETED AT JOHN JAY COLLEGE.**

| John Jay Spanish Concentration A<br>Translation & Interpretation Program | Total      | BMCC      | John Jay  |
|--------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|-----------|
| General Education Requirements<br>(Common Core plus John Jay Focus)      | 36         | 30        | 6         |
| Major Requirements                                                       | 36         | 9         | 27        |
| Electives                                                                | 48         | 21        | 27        |
|                                                                          | <b>120</b> | <b>60</b> | <b>60</b> |

| John Jay Spanish Concentration B<br>Spanish & Latin American<br>Literatures and Cultures Program | Total      | BMCC      | John Jay  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|-----------|
| General Education Requirements<br>(Common Core plus John Jay Focus)                              | 36         | 30        | 6         |
| Major Requirements                                                                               | 36         | 9         | 27        |
| Electives                                                                                        | 48         | 21        | 27        |
|                                                                                                  | <b>120</b> | <b>60</b> | <b>60</b> |

## **E. ARTICULATION AGREEMENT FOLLOW-UP PROCEDURES**

### **1. Procedures for reviewing, updating, modifying or terminating agreement:**

When either of the degree programs involved in this agreement undergoes a change, the agreement will be reviewed and revised accordingly by faculty from each institution's respective departments, selected by their Chairpersons.

### **2. Procedures for evaluating agreement, i.e., tracking the number of students who transfer under the articulation agreement and their success:**

Each semester John Jay College of Criminal Justice will provide the Borough of Manhattan Community College (BMCC) the following information: a) the number of BMCC students who applied to the program; b) the number of BMCC students who were accepted into the program; c) and the number of BMCC students who enrolled; d) the aggregate GPA of these enrolled students.

### **3. Sending and receiving college procedures for publicizing agreement, e.g., college catalogs, transfer advisers, Websites, etc.:**

This articulation agreement will be publicizing on the Borough of Manhattan Community College's website, and John Jay College of Criminal Justice's website. Transfer advisers at BMCC will promote this agreement with eligible students.